

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C. AS SECOND CLASS MATTER

(T. UR-DAY.)

OCTOBER

8

1925

P. O. Box 260

Volume 50, No. 49
Twelve Six-column
Pages
\$9.75 Per Year

Phone Seymour 7092

價目表
本報價目本埠派到
每月收銀七毫五
派不到貼郵票上
每月收銀壹元英
各埠及美國每年
英金九元七毫五
半五元三個月或
七五元每月一元
及外國每年收英
拾五元除禮拜日
皆按日呈閱無論
閱久暫報費均先
空函定閱恕不奉
本報司理部啟

中華民國十四年十月八號

大漢公報

夏曆歲次乙丑年八月廿二日

再論關稅會議

論說

關稅會議為吾國最重要之問題。自外交部發出請柬後。不惟對於此項有關係之商賈機關。積極籌備。即人微言輕之小民。亦莫不殷殷屬望。此無他。實因關稅問題。為我國生死存亡之關鍵。不容忽視。我國數十年來之外交失敗者多。成功者少。倘此次再蹈覆轍。前途何堪設想。準斯以談。則關稅會議之重要可知矣。

解決吾國關稅問題之方法有二。一為爭回關稅自主。一為增加稅率。前者治本。後者治標。就大多數國民之公意言之。當然主張前者。惟政府當局。意見甚不一。蓋吾國歷年來之大借款及財政上之交涉。靡不以維持財政為前提。倘能藉以濟目前之急。則雖委曲求全。亦所不惜。此種剝削之政策。已屢見不鮮。金佛郎案即其最顯著者。吾人對此。雖不願多所批評。然亦不能曲為諛諂。即如此次關稅會議。政府倘能以果毅之精神。與列強周旋。俾得解除此項不平等之羈絆。吾等敢不欽服。惟若其志僅在徵收二五附加稅。以救目前之窘枯。則感矣。

列強之所以贊成開關稅會議者。本非有所愛于吾國。不過欲以此敷衍華府會議之面子。而緩和各界之對外風潮。英人于斯尤三致意焉。夫列強對華之毫無誠意。在今日已成公開之秘密。國人中之稍有知識者。無不異口同聲。故欲賴列強以公允之心。為吾國制定適宜之關稅率。實為不可能之事。換言之。關稅會議不能自主。則雖增至一二五。于國家根本問題。仍無裨益。蓋關稅之真正功用。不僅在增加歲入。而在限制外人在華之商務也。當局對此問題。似稍醒悟。外部前次發出之請柬中。有解除關稅束縛之語。即與爭回關稅自主權相近。較華府協約規定更進一步。聞政府之所以忽有此宏願者。實因馮玉祥之一電。誠恐惹起各方異議。為會議前途之障礙。故以此含渾之語。商諸各國。倘各國不允。則再降格以求。現外交部之宣傳機關英文北京日報之論調。仍側重于增加方面。則當局之意可知。是所謂解除關稅束縛云云者。特政府欺弄小民之語耳。

或曰政府方面固亦有其苦衷。英美日諸國對此問題。均欲縮小範圍。而歸諸增加之一途。我國縱提出關稅自主案。其如列強之不聽何。即使各國不反對自主之原則。而

雲高 華埠 片打街東 萬源昌 門牌一百五十五

MAN YUEN CHONG CO.,
125 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 8657

廣元發號

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378 (夾座)四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C.

本號專辦祖國各江大帮油米茶糖什貨海味醬園日用食品發行零沽價位從廉如蒙惠顧格外歡迎兼理各客書信銀兩正舖在香港元發祥與西街門牌六號司李照勳李學坡理林禮揚李續初露

新到大帮 合時貨品 水仙花頭 密饒糖薑 時欵炮竹 油米茶糖 京菓海味 顧繡絲髮 種種皆備 僑胞惠顧 無任歡迎

貨價行情單印便函索當即奉上

萬源昌啟

北 京 樓 酒

PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. WEST, VANCOUVER-B.C.

▲本樓在片打街西門牌五號

▲電話 (詩麼) 肆叁六七

入諸君如欲打電請到永可代勞接洽
諸君如欲打電請到永可代勞接洽

詩亞不輪船公司

宋呂小往不船各司本 (良改別特)

本公司船大	艙福食除應	有盡有外添	設生豬生鷄	等物在船上	參養每日隨	用隨宰以供	乘客
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	----

▲覽遊客搭便以頭碼海上埋直船各

由雲華高啟行日期	亞洲皇后	九月十七日	加拿大皇后	十月壹日	俄國皇后	十月十五日	澳大利皇后	十月廿九日
----------	------	-------	-------	------	------	-------	-------	-------

僑胞旋唐注意

總司理司徒施佈

SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
Ocea Traffic
VANCOUVER, B. C.

北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。馳峰猩唇。庖丁擅廚。之良辰勝友。賞心資酒國之歡。益以待女款待週全。軒窗鋪陳雅麗。倘僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎。

雲高 華埠

醫生黃謙傳秘製

立止三鞭補腎丸 每樽五元
立止白濁無憂丸 每樽五元
立止氣痛筋骨丸 每樽五元
花柳搜毒丸 每樽五元
遠年花柳掃毒丸 每樽五元
通腸痔漏斷根丸 每樽五元
虛流白濁固本丸 每樽五元
夜尿頻數健腎丸 每樽五元
立止肚痛嘔瀉丸 每樽五元
忍精壯陽耐戰丸 每樽五元
驚驚交歡樂趣丸 每樽五元
止癢除濕毒藥丸 每樽五元

本號專辦祖國油米海味蘇杭雜貨各省地道藥材參茸玉桂價廉物美僑胞光顧厚禮歡迎代理省城萬春園膏丹丸散黃灼生自來精

Kwong Hing Lung Co.
111 Pender St. E.
Vancouver B.C.

卷之六

醫須防人假冒

始創萬應搜骨丹乃搜骨之聖藥。凡患此症者。不論新久。服之即愈。此藥之靈。非筆墨所能形容。凡患此症者。請認明本藥房之商標。庶不致誤。此藥之靈。非筆墨所能形容。凡患此症者。請認明本藥房之商標。庶不致誤。

萬應搜骨丹 每樽銀一元
五洲白濁丸 每盒銀五角
三鞭補腎丸 每盒銀五角
珠珀白濁膏 每盒銀五角
諸般癰疽丹 每料一元
止癢大掃光 每盒銀一元

YEW SHEE NAM
31 BECKETT ST. S.F. CAL. U.S.A.

請認老牌

萬應搜骨丹 每樽銀一元
五洲白濁丸 每盒銀五角
三鞭補腎丸 每盒銀五角
珠珀白濁膏 每盒銀五角
諸般癰疽丹 每料一元
止癢大掃光 每盒銀一元

萬應搜骨丹 每樽銀一元
五洲白濁丸 每盒銀五角
三鞭補腎丸 每盒銀五角
珠珀白濁膏 每盒銀五角
諸般癰疽丹 每料一元
止癢大掃光 每盒銀一元

〔埠利忌卡隆益合〕〔埠辟地云號益均〕〔埠華高雲源利金〕〔理代屬英〕

大東旅館

83 Pender St. W. Phone 37826

片打街西八十三號

經理 周同福 啓

裕綸號

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

新到

水仙花 蜜糖美 乾羌拳 各水貨 各炮竹 應有盡有

大關

宗 應有盡有

宜相特價

各區附來親會經費

笠巴市第八元五
加蘭福埠壹元五
例必珠廿六元五又來二元
片市魯則二拾三元五
滿地可四十七元
卡加利四十二元五
粉汝四元五
汝利慎卡市五十五元
雲巴路六拾七元
北架路五元五
媽力一拾五元五
雲補四拾二元
坎間四拾一元又來廿七元五
不坎文不淺地八元五
一九二五年九月壹號

章記

JUN KEE CO.
3 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.

收到各埠公堂會員儲金名列

李光南 馬德盛 張椿南 胡維遠 馬德盛 胡維遠 馬德盛 胡維遠

馳名藥酒

始創花柳扶元搜毒酒 每樽五元
祈蛇祛風濕酒 大樽每樽五元 三鞭壯陽藥酒 每樽五元

參茸固本藥酒

雙料大樽三元 小樽一元五
單料大樽二元 小樽一元

總發行所美國大埠奇生行大藥房

KAY SANG HONG BC. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

加拿大各埠代理處 (郵費買者自備) (英屬各埠皆有代理)

Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
Gee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C.
Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E.
GIM LEE YUEN 77 Pender St.
Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C.
Hop Wo Co. 386 Lagache Street St. N. Montreal, Can.
Dong Hing 16 E. Zabeth St Toronto Ont. Can.
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta.

花柳醫方第一功

弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕癢。種種弊病。難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。合花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴三天。謹掬愚誠。力行介紹。僑英 瑞泰行。O. Box 34. Wawati, S. K. Canada.

奇生行

843 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

權利別特理代家商

雲埠洪門實業註冊管業電機

新到書籍

G. High Co.
500 Main and 28 Pender St. E
Vancouver, B.C.

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置置
洋樓四層奉准香港政府註冊專做滙兌附掛銀業生意
現已分設棧行在白沙城亦城次各埠其餘各埠設有代理合
亟廣為通告 各梓里遠處異國客歸鄉儉紳 光顧一經
收到定妥快捷轉送次無遲誤如附貯生息亦聽 尊便給自
從豐所有辦法略列於下幸為垂察

本公司接理滙兌紙則

○各梓里如有銀戾寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依尊函辦理倘有不測本公司當照數賄賠償決不令各梓里稍有損失

定期存款 三個月期週息四釐半 六個月期週息六釐半 壹年期週息七釐

○每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作為展期繼續照章計息利上加利

Wu Chow Recycling Agency Ltd
No. 80 Wing Lok St, Hong Kong, China

◎▲華洋物業經理公司新張廣告

凡有梓里欲整口供紙買紙權理紙造書園批屋契生蓋註冊生意承頂衙門賬項及與西人來往各文件亦均可代理如蒙賜委定即妥辦謹登告白希爲垂青

廣東新聞

●長堤發現壹萬元鉅搶案

廣州市搶銀案 幾無日無之 詎至廿四日下午五時五拾分 竟在長堤青年會前 發生搶去萬元紙幣案 查是日正午十二時 西榮巷叁十六號廣信銀號司理鄧殿邦 着伴潘澤霖陳昌業陳念芝二人 押同苦力等挑運木箱裝載之廣東雙毫銀二萬元 到中央銀行換取憑單 潘澤林另用布兜肚袋藏中央紙幣三百元 備轉換二萬元中之次銀者 下午一時 抵中央銀行 不料途中已被匪垂涎 匪即入內作候換銀狀

崇智改編云

●江門總工會與軍警齟齬真相

（新會）函 江門工會搜查港澳輪渡貨物 被駐北街之粵軍旅長李一謀制止 由工界某君 談此事真相 某君太息搖首曰自工潮發生 江門工會 即派人往港澳輪渡查貨 某日 有壹夫一婦 襁負壹尚未離乳之幼子 附澳門渡往澳 而手持一經已開罐之牛乳 蓋因無乳哺兒 而以此代乳者 不料工會僉貨員 指爲帶貨物生澳門

以便從中偵察 各件未知有開竊由
將毫銀交中央銀行行員 分別派件
將銀察看 看至四點鐘之久方竣事
內有次銀百五十拾元 潘澤林即取帶來
之紙幣換轉 時適廣信銀號又着件潘來
某拿單向中央銀行欲換取紙幣一萬
元 該件見各件未去 乃交該單與押
銀之夥伴 囑其代爲換紙 以歸簡便
旋即回店 該件潘澤霖 即應單向
中央銀行取得中央紙幣萬元 另應單
一紙 各件遂聯袂返店 該應單則入
在潘之衣袋內 壹萬元紙幣則入潘之
兜肚內 懷藏身上 另帶便轉換次銀

奪之而去。該婦人與之糾纏。反被恐嚇。其夫止之。且曰。急登岸另市白糖。薏米餅以哺兒而已。爭亦何益。婦含淚去。及市餅回。而渡已開行矣。婦在岸邊大哭。爲駐軍所聞。告之李旅長。此其壹事也。他事類此尙多。李旅長不復能忍。乃稟召工會辦事人員至。勸其查貨須有分別。不料工會以爲有意干涉。急電省政府告訴。省政覆電。令李旅長遇有此等事。只當和平勸阻。且有袒庇工會語。工會益嚴行搜貨矣。某日。澳門渡到江門

之三百元中所餘百五十元紙幣 用布包裹 持在手中 直出銀行門口乘坐手車 潘則在先 兩陳姓者在後 訴入中央銀行內偵察之匪 已預先通知各匪準備擄搶 聞匪共拾餘人 或兩人或壹人 在左近看風 靖海路之人和合理髮店左近 亦有兩匪身穿白竹紗身懷手鎗 在該處站立 如軍隊放哨然 廣信各件 坐車甫至嘉屬會館門口 即有三匪 拔出左輪 或駭或手鎗 向潘指嚇 聲言拉人 餘匪則將在後之兩件連同拉入全興旅店巷內

中國人自用之貨無疑。而工會查貨員亦竟搜去爲該地警區所聞。請查實。於江門警廳長。得有會同李旅部前往勸告。取回原貨交與原主之令。故警區派隊往工會勸告。將貨物取回。中是而工會益怒當地軍警矣。此事之經過情形如此云。

●黃居素通緝石岐商團長

〔香山〕函 縣長黃居素 解散石岐商團 令商團局長楊吉 將商團槍枝及存款盡行繳出 楊吉以團勇糧餉尚未發給 俟發清勇餉 方能核算 黃謂

「即韜美醫院後便將潘身懷紙幣幣萬元完全掠去且聲言「如你叫喊手槍無情」等語劫畢由同慶通逃去當時路人見者誤爲便裝偵緝拿人故未代其叫喊但警察當時頗知是匪黨慣技曾鳴笛告警惟匪兇悍且有接應瞬被逃去事後各伴即到六區分署報案該署即派出長警截拿各匪已鴻飛冥冥無從弋獲

楊有意推擋 下令緝拿 楊得聞消息
即乘電輪往澳匿避 查該電船原係
陳永安之物 陳前曾用過崇義祠銀一
千元 將此電船交與崇義祠作按 楊
吉交銀二千元與崇義祠將電輪贖出
復修葺約二千餘元 此電船遂爲楊吉
所有 詎抵澳後 因未領牌照 被船
政廳扣留 現由洋務委員盧光功向澳
政府交涉 并嚴令通緝楊吉

心田織造公司

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛摺結工夫精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之摺結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平 兼售各種衣物額外克已



定摺度尺
結法

由胸前橫量
至背後書明
若干英寸付
來無誤

茲將各款羊毛衫價目列左

疊領衫銀十元	疊領衫銀八元
蠶領衫銀九元二毫五	蠶領衫銀八元

開胸夾仔銀六元二五	開胸夾仔銀八元
五色旗夾仔銀六元二五	五色旗夾仔銀五元五
密胸夾仔銀五元五	密胸夾仔銀四元七五
以上超等紗線	以上上等紗線

▲注意說明羊毛紗線之如何良否

本公司特將羊毛紗線之優劣要點與詳細整理線辦。諸君欲
便諸君研究。計各種彩色羊毛線凡二拾餘樣。

由本公司所購之衫不合意者可來述明轉換以照大信或歸國僑胞欲造合意之衫四十八點鐘能有貨交

外埠代處沽

域多利埠
源隆公司

滿地可埠
亞洲公司

田巴崙埠
黃槐公司

點間頓埠
廣利源公司

錦碌埠
廣利榮公司

在加拿大各埠僑胞購
貨如先來銀本公司包
支郵費若由 C. O. D. 交
易車費買客自備

心 田 公 司
W. Samtien C O
36 Columbia Ave
Vancouver B.C.

利 隆 昌 英 城

YingChongLungCo., Ltd.
Wholesale & Retail
Phone 1236 P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

本號開張數十年專辦
糖茶米蘇杭什貨兼合時果草瓜菜
及中西著名藥品應有盡有
色色通備歷蒙僑胞惠顧良深銘感
今又特加改良分設
支店在香港上海直
接選辦貨美價廉利
人利己以圖久遠交
易兼接理香港英昌隆滙兌駁通
內地並代香港廣東銀行滙單交收
快捷滙價額外相宜僑胞光顧特別

○新到大宗

[illegible]

〔愛國同胞請飲中國酒〕

正永利威
在卑詩省價錢列下
玫瑰露每樽壹元五毫
舊伍加皮每樽六毫
伍加皮每樽一元貳五
糯米樽酒每九毛

天津永利威酒行佈告

敢者黃流芳君昨慘被兇徒狙擊斃命光天化日恃勢逞兇
等暴徒託能任其逍遙法外查兇徒中有知兇徒所在或拘拿
以潛逃者未能獲凡中西人士如有知兇徒所在或拘拿該
持以行兇之手段得自何人何處及其來歷者能引差拘拿
案指證依法治罪即照下開花紅賞給決無食言此佈

格照上述指明

域江夏堂同啓
埠黃雲山公所

祈蛇三鞭藥酒每罇一元半

馳名參茸補腎丸

此丸能陽健腎補腦添精治惡勞色慾傷虛有明以五勞七傷引神俱困等症方用參茸三鞭魚肝鹿乾等配製而成其功用能養心養血補腦壯筋骨祛元陽調肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

[illegible]

恭頌良醫

神稟強壯未安羈身苦操操作勿勞更寬
形神虛弱四肢乏力頭暈眼花之醫王本偶聞
指事忽翻袖却立先生名遠播內載療腎還

ALTA.
此丸之論。余因病情。雖求治取藥。幸先生垂
未醫陽痿。腎還少丸。一料。以杜蛇三鞭。蛤蚧。酒。或
照服之。概覺心身。倍強。陽事大奮。今章。病掃。

除精神機色現已逃走還少一履步起騰老
道關中燕院之妙術俾海外同病或不信後尤
疑而質問者使牙攄情答復區區此意耳

行時謝承屏之取也

生隆棧大寶號。事鉞鑒。敬者。弟因勞事過度。以致身體轉弱。腰節常痛。不能操作。者數月。常訪醫治。尙未得其效。痛苦日甚。聞取報章一看。則知。趙邦立醫生精製腰痛獨步藥水。單語合弟之症。遂買一罇。照方食法。果見腰節不痛。獨步之力。大

▲趙邦立內外方脈醫寓
旅臺埠恩平牛皮塘人鄭止衛恭頌
再世是以敢贊一言俾得同症者助津也
不虛傳此非弟過於贊揚其藥力使然應驗有方能稱華陀

◎新到唐山各種瓜菜米麵客
▲電話(轉) Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

電話 (電話) Phone Sey. 6721
Sang Luag Jan. 26 Pender St. W. Vancouver. B.C.

新到大宗發行

金大罐各油參膏日應僑萬
金英芳水仙花
小甕密姜
庄姜拳
欵炮竹
米雜貨
茸藥材
丹丸散
川貨品
有盡有
胞光顧
份歡迎
司理關崇穎啟

大拿加

太平洋

往來車期表

本公司謹啟

歡迎
迎捷
華安
友當

由到
云埠
開埠
每日
上午
九點
下午
二點
十五
分

▲往港船期 ▲藍煙通 亞智利士 拾壹月五號 布路地士 十一月廿六	▲四丕亞 澳洲皇后 十月廿九號 亞洲皇后 拾一月十二	▲提督遠東 勿地慎總統 十月廿號 晨慎總統 拾一月一號	詩晏亞
--	---	--	------------

廣安民麥錫舟

Kwong On Man Co.

45. Elizebeath St.

Toronto Ont.

永隆號李千盛

WING LUNG CO.

38 Lagauchetiere St. W.

Montreal, Que.

均安棧馬駿

QUON ON JAN CO.

295 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

代理人啟

廣泰利

▲寓客注意
啓者本旅館開設有
年各界人士旅寄者
咸稱利便內有房白
間每間有冷熱水洗
濯另有電話線利用
現定價每位一宿
收銀一元以上至下
者收銀一元每定住
壹星期取價由五元
以上此佈
云哥化埠
利市旅館主人啟
West Ltd.,
444 Carroll St.
Singapore
& Marchese
Meyers

啟者是屆在都城開懇親會日前所發出捐經費緣部茲接報
城致公堂函稱未繳回該部名開列懇該堂執事見字無論
無懇即將部繳附都城俾得錄記而清手續此盼

且 站 始 路 老市崙
沙市加寸 占尾利市 加罈貓
所慎尾利 庇李磨 沙面胆
始市埠

▼◎▲維城致公總堂啟事

▼◎▲卡技利羊毛織造公司廣告

啟者本公司織造各種羊毛冷衫純用
超等毛線工作精美欸式新奇貨既真
實價又從廉僑胞賜顧額外歡迎款樣
價目釘印成冊及各色辦函索即寄

Calgary Knitting Co.
111 Second Ave. E.
Calgary, Alta.

司理人何林

▼◎▲紐絲帽 威靈頓 致公堂開幕預告

有 都

存心軒應驗膏丹丸散發售廣告

曹統新內外方脉跌打雜症
 丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書
 (通訊處) C. T. SUN 909 W. TEMPLE ST.

LOS ANGELES CAL U.S.A.

◎清血消粒解毒丸

每盒二兩庄銀一元五角
 每料八盒銀一元七角

此丸之性

解毒最靈

紅毒血癰

皮膚濕毒

毒火五經

血濁不清

過腰火丹

纏身蛇形

聚瘡毒疔

飛騰天泡

浸淫毒病

治無不應

頭癰疥癩

微生毒物

傳染各症

試服全料

治無不應

微生毒物

傳染各症

試服全料

治無不應

◎皮膚止癢解毒水

每樽一元二角五

統理一切

皮膚血毒

頑癬疥癩

油皰濕毒

瘡癤花柳

三角鼠毒

血癰等屬

能清手癩

痕癢不止

酒米疔毒

飛絲蛇蟻

血癰等屬

能清手癩

臭狐汗斑

微生毒物

飛絲蛇蟻

血癰等屬

能清手癩

微力擦擦

取效神速

永不再發

能清手癩

◎跌打積瘀作痛丸

每料銀一元五角

每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力強不介意調治或治

不如法致成瘀癰或丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病

後氣血衰弱之時或發風而氣痛腹脹咳嗽喘促氣上衝胸或

吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥

精工製煉成丸端治遠年積瘀變成風痛氣痛氣痛氣痛咳嗽痰血

胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散

每樽四毛

每打四元

止痛止痛

氣力最雄

斷筋折骨

跌打刀傷

束瘀為患

日久成風

火燒水烙

砲礮毒攻

邪風歷節

火燥爛腫

風火牙患

小腸氣沖

頭腦筋刺

腎火腰痛

無名腫毒

本號設在片打街原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎

▲喊線 (失麼) 三式式六 Kwong Lee Tai Co 141 nder St. Phone Sey. 23 P. O. Box 803 acover, E C

鄭華照 謹啟 鄭廣耀 司理人 代理人 華埠 廣利泰

通舖廣告 荷啟者本堂新建樓宇即告落成月十號舉行開幕典禮敬請五洲各處致公總分堂達權總分社洪門團體昆仲屆時光臨助慶并指示一切禮儀是為至盼

(通訊處) Chinese Masonic Society 81 Vivian St Box 99 Wellington. N. Z.

▲星斷吉凶 天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿員 飛星劃度四季批評筆金拾員 星盆八字逐年批評筆金捌員 大批八字兼批星盆筆金五員 中批八字筆金二員

▲能參鬼谷 大批八字筆金三員 小批八字筆金壹員

▲命評貴賤 兼醫外內雜症 神效遺精丸一服三員 神效花柳毒丸拾員 輕症初服貳元五毫 老年重症三服拾員

▲敢立神峯 儒醫徐錫齡披露 神效斷根瘰癧散三員 神效新舊老年疝氣丸三服 中症次服五員

患此病症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹且消除永無復作之微 英屬富華片打街東 明鏡臺星命理 Ming Kyn Toi 41½ Pender St Vancouver B.C

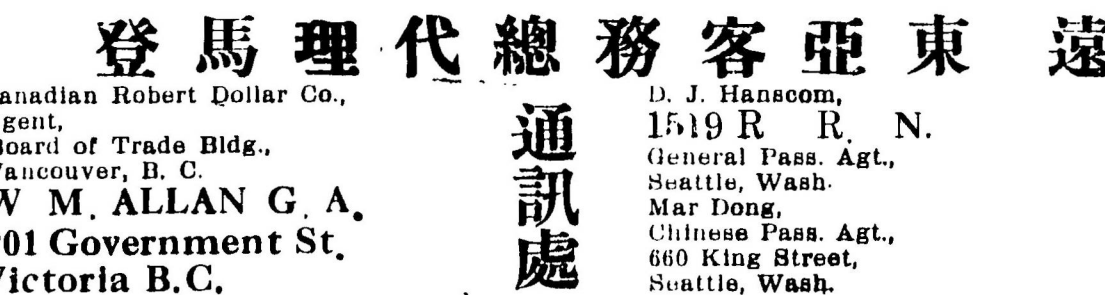
◎◎誤傳惡毒 幸遇良醫（來函照錄）
 統新大國手偉鑒弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遍身骨節刺痛手背脚掌二節腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二節腫消現形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付銀三元勞除回前目所欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌
 醫安 On Chong, Apartado 15, Ensenada B.C. Mexico
 旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛（來書）
 曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀間不能進食數日正在束手無策之際忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立即如法開服二罇轉瞬間其痛苦失而面部之腫亦由此消散此刻其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹勸數育伏祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲防茲又上銀貳元求即付下止痛散五罇以爲防身之用是荷此請
 大醫士照
 弟勞國振上言
 John Lee, 116 S. Liberty St. Jackson Tenn.

◎積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康
 曹統新先生鑒敬啟者弟旅美旻市省山亞寸埠兵爲拾五大炮隊處(15th F. A. Exchange) 9Camp Travis, San Antonio, Tex.) 素營餐館之業偶因觸傷小腸激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛蘇蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過兩盒一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備及人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘵積作痛者介紹爲幸揣此即謹
 廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

樓梯擴闊
瓜菜鮮美
豬鵝鴨
隨時生宰

本公司船每三天開一期照常
來往遠東所有船上華人侍役
如常供職每位收船腳戰費銀
三六元由雲埠包出域多利貴
客在雲埠域埠度尺任由尊便



雲埠永祥源馬恆兆
Wing Chong Yuen Co.,
Chinese Pass. Agt.,
535 Carrall Street,
Vancouver, B. C.

每盒定價壹員 郵費在內
自製經驗白濁藥水 每罇二員五
招商代理特別利權
代理遠東提督輪公司客務
司理人 馬樞俊 恆兆啟
醫士 容月池 方脈寓內

啓者弟前曾掛
名國民黨黨現
因生計困難自
願脫離一切關
係特此登報聲














棧 () 客 () 英 () 華 ()
 WAH YING ROOMS
 105 Pender St., W. Phone Sey. 6823
 Vancouver, B. C.

啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煖汽
龍電燈大加改良煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登告白仰候
垂青

本棧在片打街東一百零五號
電話（詩麼）六八二叁

廣告粉米糯公司魚九譚榮
 本號始創英、鮑、魚、這、合、開、辦、多、年、屢、蒙、各、實、號、先、顧、不、勝、銘、感、矣、竊、恐、各、實、號、由、遠、來、辦、米、各、字、號、生、粉、實、難、分、別、何、種、求、粉、現、本、號、為、此、中、國、貨、不、惜、資、本、特、着、幾、回、股、實、商、人、在、中、國、各、埠、批、運、上、月、一、旬、之、米、粘、求、運、來、自、開、機、器、搗、粉、仍、據、各、粉、專、做、發、行、按、價、輕、廉、而、論、該、粉、豈、有、自、讚、但、係、真、正、貨、而、新、鮮、幼、滑、保、全、該、粉、原、質、食、味、甘、香、已、無、船、倉、塞、氣、距、缺、失、味、之、敗、確、係、與、遠、來、運、來、各、號、生、粉、有、天、淵、之、分、別、諸、君、採、辦、認、明、包、面、魚、標、高、標、細、觀、貨、色、庶、不、致、誤、不、勝、幸、甚、此、佈

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治
唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡
▲電話 (矢務) 九二七五

營西餐館者注意

啟者亞嶼砵打省喜路加砵市埠有餐館壹間樓上有房十個生意向來興旺今者弟等意欲遠行將全盤生意連屋連地架生什貨壹概出賣如有僑胞欲營斯業者請早日到來面議仰函商亦可無不歡迎

Jim Chan
Hillcrest, Alta.
民國拾四年八月初五日
陳精啟

會長	周道緝	副	劉孔正
書記	鄧雲章	副	張錫敦
外交	張錫鑾	副	徐遂盛
理財	龔巴崙致公堂		

雲哥 **館旅民三** 華埠
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時得所。羈棲。民團乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願爲東道。講線壹五零九。

司理 羅齊芳 馮崇廣 人 趙不鉗 伍義于 啟

▲勝卡頓達權社鳴謝經費名列

吳澤彪廿元	李相五元	李杏拾元	陳寬五元
張茂林五元	伍等三元	李香仍五元	梅宗炳五元
李仍慶三元	何發廿元	馮旺三元	鄭長祐十元
鄭伯泉廿元	周有十元	伍銘祭元	相祭元
何森木貳元	李煒贊一元	五李希寶二元	余操三元
李仁悅三元	致公堂卅元	廖華帝二元	凌毛五元
李傳任廿元	李悅拾元	關勳鉅五元	鄧華五元
張光三元	馬優五元	譚同德三元	李榮芳廿元
李廣贊五元	李仍積二元	張春振三元	曾沾華五元
司徒端卓拾元	司徒于滋三元	李世祥二元	張宏二元
李俸一元	鄺椿二元	李仁二元	張沾逸貳元
陳耀翼二元			




圖新軒
記紫
圖章印務局特別啟事

電話詩鑒
 本舖住址依舊片打街東二五八半
 祈賜顧有厚望焉
 字粒增置頂大新款機器快捷妥當由九月二號起照舊營業
 價格一概從廉工作加倍精緻以副各界舊交諸君之雅愛
 新軒樂今復同埠重興舊業特將招牌加多棠記貳字即
 事軒棠記國章印務局一俾遠近咸知故特不惜工本增新置
 蒙遠近各界僑胞諸君賞色賜顧有加銘感實深惟弟上年因
 服老弟絕營印舖中西文件及製筭巴圖章事業歷十數年久
 HO SUN HING T' NG KEE CO.
 258 1/2 Pandar Street East.
 即(寶路旅館樓上)

司理林立棠啟

M. e Wo & Co.
134 Pender Street East
Vancouver, B C.

美和老舖
金銀首飾

敢者台山中學校舍建築工程計日

日舉行開幕典禮。自陽曆二月廿二日。至陽曆三月廿二日。爲期一月。恐有未及週知。茲特擇其要事急應旅加台僑壹體相照也。

○校舍建築各項應支需款。孔亟前。我台僑諸公慷慨熱誠。認捐工役經費。而尙有未繳交者。請早日賜來。以應需。

○台山中學校舍。乃旅加台僑提倡捐建。凡爲加屬台僑。應各盡其力量。担任捐助。庶幾名實而惠。至如我台僑有未解捐款者。請仍繼續認捐。將款交來。以盡壹份子之義務。所有捐款。不分先後。獎發壹律。同等。

○凡善士捐款。滿五十圓以上者。按照原日捐款獎勵章程。應得磁相。以留紀念。茲查捐款善士相片。尙有數百未交。來統請各善士。將本人姓名里居及捐款若干。註明於相片後。方從速寄來。以憑製磁相。所有隨後寄來之相片。准於五月份之內。彙齊寄歸。如遲自誤。

○中學校舍所應用之器具。自行認捐及担任勸捐之責。請各僑念錄中。凡旅加台僑。有具其認捐之方法。曾詳載奠基紀。其能力踴躍認之。以成此美舉。

敢者弟因少年無智悞入花
骨節委頓才經一月醫治三

我健康矣今感先生之醫術精奇實爲海外醫生不能多得也

弟馬林勝拜頌

鄙人前幾年所生陰癰在於陰部腎囊經中西醫生施藥無效
 幸求 葉蘭生先生施治言名為千層癰用藥敷治不數天將
 我頑癰盡掃而光特登報以表志云云
 遠年頑癰 壹掃而光

雪埠花縣人盧永輝恭頌

敢者鄙人因染花柳結毒變爲疳症陽物損膿水淋漓實痛
苦難當經求中西醫生施治俱皆束手幸得友人介紹往葉
蘭生先生調醫不過數天將我患疾消除無以爲報特登報章
以表先生之大德并爲我畜血染病所苦者叩行謝禮

敢者弟因受累毒周身具現立成痛癢難當幸經中西醫士
 上藥之方不日病勢手愈用藥不其夥者知所問津焉
 台山余錦疊謹頌

藥無效茲聞報章見有 葉蘭生先生贈醫告白弟即往求治
不數天并得全愈無以爲報謹奉數言以申謝悃并使海外僑
胞倘染此疾得以知所問津焉

啟者鄙人因染眼疾雙目皆眊紅絲翳膜痛重難忍經求口口
 幾平盲目還我光明

駐雲堦 炎記謹頌
 廣東街

醫生施治俱皆束手後求 葉蘭生先生施藥醫治不滿兩星期幸獲全愈弟無以爲報謹泐數言以表先生之妙手

駐雲城
番禺人謝照恭頌

咽喉乃一身百節之關呼吸出入之門凡人若染喉疾珍饈不能普次垂而不啗其苦實甚亟須求醫治里奇

弟因染喉疾牙縫皆腫疼痛難忍幸聞 葉蘭生先生醫治喉科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水搽之不一

宵而愈謹泐數言以表先生醫術之神并向同胞之患喉疾者介紹

補腎丸

此丸重用人參鹿茸狗寶三鞭及上品補腎固精之藥
妙法炮製專補命門真火善治腎虧遺精九男子虛血少
精神短乏腎虛寒冷夜多小便等症服之有補陰助陽之功添
精益髓之妙非尋常補腎丸所能比也

主治

- 一治腎虛精冷無子嗣
- 一治腎虛不固夜多小便
- 一治腎虛血少腰膝痠軟
- 一治腎虛氣弱大便燥結
- 一治房事太過陽痿不舉
- 一治腎虛過度頭暈眼花
- 一治遺精失調四肢無力
- 一治腎虛虛弱諸症
- 一治心腎不交夜夢遺精
- 一治心驚神亂夜寐不安
- 一治多食寒涼飲食不進
- 一治工作辛苦面黃骨瘦

以上治症不論男女老幼此丸補腎而無提陽之弊補火而有滋水之功固其重
用人參調劑得宜故凡服此丸則心火不生津液大能流通此丸能行氣補血有百利
而無一弊如能常服自然體健神旺百病不侵誠補腎之靈丹強種之要藥也
(服法)早晚各服一錢重症加倍
二錢溫水吞下

價目

- 大盒每盒二元
- 小盒每盒一元
- 雙料每盒二元

五洲大藥房參茸三鞭補腎丸

總發行所：五洲大藥房
分發行所：各大藥房均有代售

ENG HOA CO.

104 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

外埠寄費買者自理
云哥華埠五洲大藥房啟

價目

大罇二元

小罇一元二

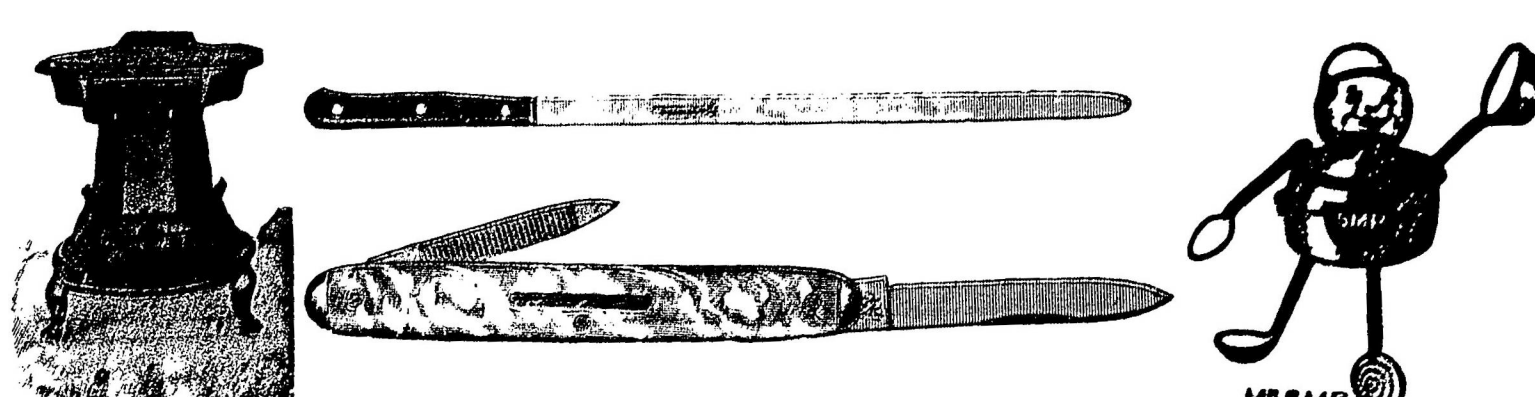
批發另議

燐補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度
腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次
每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲
茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

環球公司鐵器行

張開號叁拾叁牌門東街打片埠華高雲在舖
WANCOV CO. LIMITED HARDWARE
33 Pender Street East Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4994 肆九九肆(麼詩)話電



雲高號
HWAI ON SHEN CO.
409 Columbia Ave
Vancouver B.C.

本號創設在雲高華埠林街門牌四
百零九號開張選辦唐山各省正地道
藥材自製各項膏丹丸散俱備井由唐
山辦到大帮玉桂發售價格相宜
僑胞光顧無任歡迎
特聘著名醫生
馬廉政先生寓內方脈
專醫內傷嘔血小兒婦科
兼理痘疹癰腫腳氣症
講練(失傳)九二二九
壹九二二年四月懷安信主人啟

和源號
WO YUEN CO.
133 Pender St. E.
Vancouver B. C.

本號選辦上等皮料精工製
造靴鞋各款時庄名靴兼修
整舊靴大小衣裳箱包皮貨
發售如僑梓光顧格外克己



金源拾足金器首飾
Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396 71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

四郎回營	四只	千里駒	四只
鄭亮龍	五只	溫生財	四只
私探營房	四只	孫武子	四只
西邊擊掌	四只	革命黨	四只
六國封相	四只	沙河祭金	四只
轅門罪子	四只	紅拂女	四只
陳宮罵曹	二只	楊貴妃	四只
錯倒鴛鴦	四只	賈寶玉	二只
存芳遇盜	四只	劉金定	四只
辨才取妖	六只	唐明皇	四只
破鼓記	六只	猩猩女	四只
寶兒葬翁	二只	李太白	四只
璧玉離生	二只	林黛玉	二只
寶玉離生	二只	林黛玉	二只

另代理卡林比唱碟每塊七毛五
唱碟 不能盡錄印有目錄索即送
司理人 林源 林潤德 同啟

輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY
127-129 PENDER ST.
PHONE SEY. 3440
VANCOUVER B. C.

新到水仙花頭

雲高黃江夏堂啟事
啟者本堂于拾月十日舉行三週年紀念
并慶祝
國慶大典屆時敬請
各埠江夏分堂諸
雲山總分各公所
不勝翹企
Kung Hing Tong
123 A Pender St. E.
Vancouver, B. C.
民國十四年九月廿一日

廣源生
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 2046 Vancouver, B. C.

金拾足
LAI SANG CO.
432 (S. Hall) St.
Phone Sey. 2182
Vancouver, B. C.

美盛號
MEI SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey. 2182
Vancouver, B. C.

聯盛公司
Lun Shang Co.
1 Pender St.
Phone Sey. 4295
Vancouver, B. C.

啟者本號由唐山辦到大批增城絲苗米油糖菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批發從廉茲以國慶交易如蒙惠顧額外歡

啟者本堂有舖位連土庫金座在片打街東門牌一五八號招人投充此舖地點適宜最合謀生意之用各界君子如有志營業者請依期到來下圖爲盼
 定期陽歷十月十一日下午八時在本堂開圖批餉蓋請來本堂取閱可也

雲卓陳穎川總堂謹啟

茲又收到升卡頓各昆仲購公債票芳名開列

李仍倉廿元	陳寬五元	李仁悅五元	凌毛五元
鄺椿五元	李廣贊五元	李杏五元	吳澤彪廿元
李榮芳廿元	伍仕貴十元	李香勛拾元	黃名廷五元
李世祥五元	司徒繼五元	李相五元	何發五十元
李悅拾元	黃洲五元		

民國十四年九月廿二號

雲卓鼎致公堂啟